

Megjelen hetenkint kétszer szerdán és szombaton este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljauhely, Főtér 9 szám.
Telefon: 42. szám.
Külföldi iratokat nem adunk vissza.
Működésben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 korona.
— Egyes szám ára 12 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések térmérték szerint egy négyszög centim. után 8 fill. — Állandó hirdetéseknek árkedvezmény.

Nagy idők előtt.

— jul. 25.

Csütörtökön délután hat óra körül megtörtént a monarchia délnyugati részén: Belgrádban Giesl báró miniszterelnök helyett Pasic szerb belügyminiszternek átadta az Ausztria-Magyarország követeléseit tartalmazó diplomát. A jegyzéket, amelyre szombat este hat órára várja Szerbia válságát.

A monarchiának erről a nagy jelentőségű lépéséről Budapesten Tisza István gróf magyar miniszterelnök a budapesti, Bécsben pedig Stürgkh gróf osztrák miniszterelnök a bécsi napilapok szerkesztőit kimerítően tájékoztatta, felolvasván és kommentálván nekik a monarchia jegyzékét, valamint a pénzügyminiszteri kommunikékat.

A jegyzék.

Szerbia bécsi követe 1909. március 31-én kormányának rendelkezésére a következő kijelentést tette a császári és királyi kormány előtt:

„Szerbia elismeri, hogy a Bosznia-Hercegovinában teremtett befejezett jogait nem érintette; ennél fogva alkalmazkodni fog a hatalmaknak a berlini szerződés XXV. cikkével kapcsolatban hozandó bármiféle határozathoz.

Engedve a nagyhatalmak tanácsának, Szerbia mostantól fogva kötelezi magát az annexióval szemben mult ósz óta elfoglalt tiltakozó és elmentálló álláspontjának elhagyására s ezenfelül kötelezi magát Ausztria-Magyarországgal szemben jelenleg folytatott politikája irányának megváltoztatására, hogy jövőre jó szomszédi lábon éljen ez utóbbival.”

Ezzel szemben az utolsó évek története, különösen pedig a június 28-iki fájdalmas esemény Szerbiában létező olyan felforgató mozgalomról tesz bizonyosságot, amely az osztrák-magyar monarchiához tartozó területek egyes részeinek elszakítására irányul. Ez a szerb kormány szemelátára világrajott mozgalom a királyság határain túl terroristikus cselekményekben, merényletek egész sorozatában és gyilkosságokban nyilvánul.

A szerb királyi kormány a helyett, hogy beváltotta volna 1909. március 31-iki deklarációjában vállalt ünnepélyes kötelezettségeit, mit sem tett e mozgalom elnyomására. Tétlenül tűrte a különböző egyesületeknek és szervezeteknek a monarchia ellen irányuló bűnös tevékenységét, a sajtó féktelen hangját, a merényletek tettesinek nyilvános dícsőítését, katonatiszteknek és hivatalnokoknak a felforgató cselekedetekben való részvételét, a közoktatás terén elharapódzott egészségtelen propagandát, tétlenül tűrte végül mindazon tüntetéseket, amelyek a szerb lakosságot a monarchia elleni gyűlöletre s intézményeinek megvetésére indíthatták.

A szerb királyi kormány ezen bűnös toleranciája nem szűnt meg akkor sem, amidőn a június 28-iki

események az egész világ előtt bizonyították annak gyászos következményeit.

A június 28-iki merénylet bűnös tettesének vallomásától kiviláglik, hogy a szerajevói gyilkosság Belgrádban szerveztetett, a gyilkosok a náluk levő fegyvereket és robbanószereket a Narodna Odbrana kötelékébe tartozó szerb tisztektől és hivatalnokoktól kapták s végre, hogy a gonosztevőknek és fegyvereiknek Boszniába való eljuttatását a szerb határőrszolgálat főnökei szervezték és hajtották végre.

A vizsgálatnak ezek az eredményei lehetővé teszik a császári és királyi kormányra nézve, hogy továbbra is megmaradjon a várakozó béketerésnek azon az álláspontján, amelyet éveken át tanusított a Belgrádban összpontosított s onnan a monarchia területeire átvitt üzemekkel szemben. Ellenkezőleg, ezek az eredmények parancsoló köteletségévé teszik, hogy véget vessen a monarchia nyugalma állandóan fenyegető bűnös mozgalmaknak.

Ezen cél elérése végett a császári és királyi kormány annak hivatalos kijelentésére kell a szerb kormányt felhívnia, hogy elítéli az osztrák-magyar monarchia ellen irányuló propagandát, vagyis mindazon irányzatok összeségét, amelyek végeredményekben a monarchiához tartozó egyes területek elszakítását célozzák és hogy magára vállalja ezen bűnös és terrorista propagandának minden rendelkezésére álló eszközzel való megszüntetését.

Abból a célból, hogy e kötelezettségnek ünnepélyes alakot adjon, a szerb királyi kormány a hivatalos lap július 26/13. számának első lapján a következő nyilatkozatot téteti közre:

„A szerb királyi kormány elítéli az Ausztria-Magyarország

ellen irányuló propagandát, vagyis azon irányzatok összeségét, amelyek végeredményükben az osztrák-magyar monarchiához tartozó egyes területek elszakítását célozzák és őszintén fájlatja ezen bűnös üzemek gyászos következményeit.

A királyi kormány sajnálja, hogy szerb tiszték és hivatalnokok részt vettek ebben a propagandában s ezzel azon jó szomszédi viszonyt zavarták meg, amelyre magát a királyi kormány 1909. március 31-iki nyilatkozatában ünnepélyesen kötelezte.

A királyi kormány helyteleníti és elutasítja magától az Ausztria-Magyarország bármely része lakóinak sorsába való beavatkozásnak minden gondolatát, vagy kísérletét s köteletségének tartja, hogy komolyan figyelmeztesse a tiszteket, hivatalnokokat s a királyság egész lakosságát, hogy jövőre a legnagyobb szigorral fog mindazokkal szemben eljárni, akik részesek volnának ezekben az üzemekben, amely üzemeket a legnagyobb erőfeszítéssel fog igyekezni megelőzni, illetőleg megtorolni.”

Ez a nyilatkozat egyidejűleg őfelsége napiparancsában hozatik a hadsereg tudomására s a hadsereg hivatalos lapjában közzétetik.

Ezenkívül kötelezi magát a szerb királyi kormány, hogy:

1. megakadályoz minden olyan

Esztike milyen ügyesen és gyorsan hámozta meg körtjét késsel és villával, anélkül, hogy a kezét hozzáfertette volna, ő azt úgy tanulta a Tisza mellett piszkos kézzel, hajastól enni — s azután egyszer csak felcsendült a nóta, ráhuzta a cigány az első boszont.

— Szabad esdekelnem...

És fél perc multán Esztike és táncosa már feltartóztatlanul bosztonoztak keresztül-kasul az Andrásfyék táncteremébe átalakított szalonján s hogy mennyire mesterei voltak mindketten a táncnak, annak legékesebb bizonyítéka az volt, hogy néhány perc múlva a mamák, sőt a papák és a többi táncolók is mind csak őket nézték.

Csak ketten táncoltak.

Esztike észrevette és elpirult.

— Bennünket néznek, — szólt halkan.

— Ha kellemetlen magának akkor...

— Nem. Ha nekik jólesik, csak nézzenek.

És táncoltak tovább.

És éjfél után két óraker, mikor Esztike még azt se tudta fogja-e s

ha igen kivél, Gyurka a souper csárdást táncolni, amikor olyan nagy

zetem szerint a csárdás egészen más valami, mint egyszerű tánc. Az olyan, mint a szemben a fekete, mint az égháboruban a villámcsapás és mint a borban a tokaji. Nem közönséges, nem mindennapi. A csárdás az a szerelem és a gyönyörűség szent tánc. Én legalább annak tartom. Csárdást táncolni földöntúli élvezet, azt táncolva lehet igazán üdvözülni. Szép hosszú csárdás alatt szembenézni egy szembe és táncolni... táncolni... ettől edesebb, kívánatosabb földi élvezetet keveset ismerek.

— Maga egész költő, mikor a táncról beszél. Mások is?

— Sajnos nem. Bár szeretnék az lenni. De így csak a lelkem költői és táncolni szeretek nagyon...

— Én is.

— Ugy, — villant fel Gyurkának a szeme, — szabad akkor esedeznem az első bosztonért?

— Magának adom, — felelt hamiskás mosolyal ajkán Esztike.

És mivel nincs a világon olyan vacsora, amelyiknek egyszer ne lenne vége, az Andrásfyék hosszúra nyúlt vacsoráján is felszolgálták végre a gyümölcsöt. Gyurka külön élvezte,

Legyen az élted napsugaras, szép, Minden kis perced boldog és vidám Ezért könyörgök összetett kézzel A névnapodon édes jó Anyám!

Honka.

Gyurka megházasodott.

Irta: Dr. Matolay Viktor.
(Folyt. és vége.)

— Szeret maga táncolni? — Kérdezte ekkor Esztike.

— Táncolni? — kérdezte Gyurka.

Táncolni nagyon szeretek. Akkor vagyok a legboldogabb, ha jó táncosnővel a karomon repülhetek keresztül-kasul egy fényes báltermen.

— Mit szeret legjobban?

— Bosztonozni.

— Bosztonozni?

— Igen. Az a leggyönyörűbb tánc. Én különösen azért szeretem, mert sokáig táncolhatja az ember a nélkül, hogy cseppet is belefáradna.

S egy jó táncosné és...

— Es?

— Es akkor jól sikerült az éj...

— És a csárdás?

— A csárdás? Arról ünnepi hangon szabad csak beszélni. Az én né-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Anyámnak.

Ha gazdag lennék, hatalmas nagy ur, Neked kincsem lenne, márványpalotám, Pénzszőnyegek, puha csipkék selyem, [mek,

Ha drágaköves aranykoronám

Ha gazdag lennék, minden kincsemet

Összegyűjteném és neked adnám;

Ha talmoználak drágaságokkal

A névnapodon édes jó Anyám!

Ha kertem lenne, virágos kis kert,

Ha lenne pompázó rózsák, viola;

Ha cserejárnám a kis kert utait

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

Ha virágokat leszedném sorba

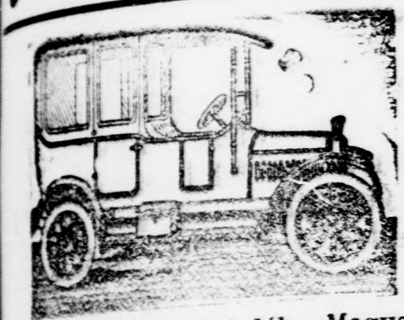
Ha virágokat leszedném sorba

Üzlet áthelyezés miatt a jelenleg raktáron levő összes cipő-árak kiárúsítottak.
mélyen leszállított olcsó árban
kedvező vétel július hó 31-ig tart.
Az üzlet teljes berendezése eladó

FÖLDES FERENCZ CZIPÓÁRUHÁZA
A Kossuth-szoborral szemben.

és önzertes összefogás...
A nagy...
A kormány...
A közgazda...
A szorb...
A megadott...
A nem használ...
A józan ész...
A általános béke...
A jól fölfogott ér...
A megkíván.

Automobilok



használtak eladók. Magyarországon legnagyobb választékban 150-200 darab állományban rendelkezésre áll, fuvarozásra, városi és tura-használatra, nyílt és csukott autók, valamint autóbuszok és teher-autóbuszok minden célra, mindegyik gyártmány legutolsó típusokból kiállítás 1000 koronától feljebb minden árban.

használt gummik és felszerelések.
Budapest VI., Liszt Ferenc-tér 3. sz.
Telefon 149-62.

PEKETE SÁNDOR.

Zempléni kispasztorok tanfolyamokat tartanak.

Kazy báró leirata.

— jul. 25.

A vármegyében magyaránny ak megindítását jelentő leirat érkezett a földmivélségi miniszteriumhoz, amelynek nevében Kazy báró államtitkár a következő leiratot intézte a vármegyéhez:

Hivatali elődeim már évtizedek óta igyekeztek a kispasztorok gazdasági ügye ismereteit úgy gyarapítani, hogy a művelésük alatt lévő termőföld gyümölcsözőbben adja vissza a befektetett munkát s e célból különösen a gazdasági egyesületek közreműködésével a három téli hónapban, minden erre a kispasztorok legjobban értenek, gazdasági tárgyú előadásokat rendeztettem a kispasztorok részére.

Az előadásoknak volt ugyan sikerük, azonban az elért siker nem mértékét, amit annak kell tulajdonítani, hogy az előadások csak részben felvetett kérdésekre szolgáltak s hogy sokszor maguk az előadók sem voltak megfelelő szakértelműek, vagy nem rendelkeztek azzal az előadói képességgel, amelylyel a kispasztorok érdeklődését kellőleg tudták volna felkelteni s őket az elmondottak hasznosságáról meggyőzni.

Elhatároztam ennél fogva, hogy a jövőre cél érdekében más alapról kiindulva a kispasztorok téli oktatását s e célból a következő rendelkezéseket hoztam: 1914-15. év telén a vármegye gazdasági egyesületek által szervezett tanfolyamok engedélyezendő államsegélyből rendezendő s az alább körülmények között tartandó: a tanfolyamok alapokra fektetett népies előadásokon kívül még más tanfolyamokat is rendeztettem. Az állami földmivésiskolák tan-

személyzetével s a tanítóképző-intézetek mellé beosztott gazdasági tanárok által a kispasztorok részére olyan téli-esti és vasárnap délutáni népies gazdasági sorozatos előadásokat rendeztettem, amelyeken az e célra kiválasztott községekben 24 előadás keretében szakközveggel mindent elmagyaráztatok a kispasztoroknak, természetesen mindenkor az illető helyi viszonyokra különös figyelemmel, amit a talaj helyes művelése, az az egyes növények termelése, az állatok tervszerű gondozása és tenyésztésére nézve szükségesnek vélek.

Ezenkívül megismertetem őket a helyes trágyázás módjaival, a trágya helyes kezelésével, a vetőmag kiválasztásával, kitisztásával, termelése, továbbá letakarítási és eltartási módjaival. A helyes vetőforgással, a káros állatok és növények irtási módjaival, az állategészségtan és vásári rendszert körüli tudnivalókkal, a mezőrendőri és gazdasági vonatkozású törvényeknek a kispasztorokat érdeklő rendelkezéseivel.

Ez uton óhajtom elérni, hogy az elmondottak és megmagyarázottak nemcsak népszerű módon megismerjék a kispasztorokkal, hanem azok a helyesebb gazdálkodás követelményeivel megismerkedve, helyesebb munkával, jobb és több terményeket legyenek képesek előállítani, értékezőbb állatokat tenyészteni, azokat nagyobb áron értékesíteni s állataikat a betegségek káros behatása ellen meg is védeni.

Kiküldöttem tehát a kispasztorok körében fogják tapasztalataikat és tudásukat közreadni s reményem, hogy a kispasztorok saját jól fölfogott érdeklődésükben ezen a tárcám részéről jelentékeny kiadással járó, ezen népies gazdasági előadásokat szorgalmasan fogják látogatni.

Az előadások tartására az illető községben lévő valamelyik iskola tantermének átengedését, annak fűtését és világítását az illető község elöljáróságának kell magára vállalnia.

Eme népjólétet előmozdító tevékenységemben biztosan számítok aispán ur vezetésére bizott vármegye közveggel hazafias és odaadó támogatására s ezért felkérem aispán urat, hogy szakközveggel me nagy horderejű teendőikben hathatósan támogassa s a népies gazdasági irányú előadások rendezésében a kispasztorok közönség jóindulatának megnyerését kieszakoztató, hívja fel azokra a járásokban működő tisztviselőknél a figyelmét, hogy ily módon a kitűzött nemes cél a legmegfelelőbb módon megvalósítható legyen.

Budapest, 1914. július.

A miniszter helyett:
báró Kazy, államtitkár.



A Bodrogközi ünnep.

A bodrogközi jótékony
nőgyesület ünnepéje.

— jul. 25.

Mint június 11-iki számunkban már közöltük, — a bodrogközi jótékony nőgyesület, élén a közjótékony-ságáról messze vidéken ismeretes agilis elnökője Mailáth Józsefné grófnéval és ifj. Mailáth József gróf rendező bizottsági elnökkel, — a f. év nyarán eddigi szokásához híven ismételtelen egy igen nagyarányú jótékony célú néppünnyepélyt rendez Királyhelmecezen, a gyönyörű fekvésű erdővel szegélyezett községi sport telepen és a községi vásártéren.

Előbbi közleményünkben aug. 9-ikét jeleztük az ünnepély napjára, amint azonban legutóbb értesülünk, az ünnepség végleges megállapodás szerint két egymást követő ünnepnapon és pedig aug. 15 és 16-án fog megtartatni.

Mult alkalommal ugyanis jeleztük, hogy az ünnepélynek egy rendkívül kimagasló, szenzációs programmszáma van készülben és elsősorban éppen ezzel kapcsolatban történt az elhalasztás.

Végleges megállapodás alapján teljes bizonyossággal közölhetjük, hogy a grófnéknak akadályt nem ismerő energiája és buzgalma, valamint áldozatkészségével sikerült megnyernie egy hírneves aviatikust, aki már több helyen gyönyörködtette a nézőközönséget bravuros repülésével, hogy az ünnepség fenti két napjára Királyhelmeceze repülőgéppel lejjön és már jóelőre jelzett ígéretéhez képest pompás repülést és merész aviatikai produkciókat mutasson be a közönségnek.

A lég urai bizony szeszélyes emberek és az a hősiesség, a mely művészetüknek egyik legfőbb emberi szempontból vett előfeltétele, e téren akkora szouperémitást biztosított nekik, amely előtt minden egyéb tekintet háttérbe szorul és amely feltétlen hódolatot követel.

Ezzel kapcsolatban történt tehát az ünnepség határidejének áttétele, mivel az aviatikus csakis augusztus 15 és 16-ikára biztosította szereplését.

A repülőgép már az ünnepség első napján kora reggeltől megtekinthető lesz a repülőtéren építendő hangárban; a mellett az aviatikus rendkívül érdekes előadást fog tartani a repülőgépről és a repülés művészetéről.

Az aviatikai produkeiók később megállapítandó időközökben tartanak meg.

Ezerről egyelőre elegendőnek tartunk ennyit közölni a közönségnek.

Ami az ünnepség többi programmszámát és részleteit illeti, e részben rendkívül nagy előnyvel jár a 15 és 16-iki kétnapos terminus, mivel különösen a versenyeket, de e mellett a rendkívül gazdag programot egy nap alatt képtelenség volna lebonyolítani, illetőleg bemutatni.

A két napos ünnepség verseny-számaikat és egyéb látványosságait illetőleg egyelőre a következőket közölhetjük:

Az intelligens közönség részére háromféle versenyről gondoskodik a rendezőség és pedig tennisz, kugli és lövészversenyről. A versenyek kivétel nélkül párhuzamosan, kettős pályán fognak lebonyolítottatni. A nevezések határideje, díja és a nyeremények, valamint tiszteletdíjak, továbbá az egyes versenyek részleteinek pontos megállapítása a legrövidebb időn

belül hirdetésekben lesz közétéve és a nagyközönség tudomására hozva.

A nép részére külön versenyekről gondoskodik a rendezőség, a legokosabb beosztással beállítva komolyabb és az erők valódi összemérésére alkalmat nyújtó, továbbá tréfás, mulattató és szórakoztató versenyeket, melyek mindenikénél igen csinos és értékes nyereménytárgyak jutnak a győztesnek ügyessége jutalmául. A versenyek és az ezekkel járó részletek szintén hirdetésményen fognak közölni.

Az ünnepség színhelyén állandó színpad lesz felállítva, amelyen rövid időközökben és egymást követően különböző, részint művészi, részint tréfás és kacagtató előadások és produkciók fognak tartatni.

Állandó mozgóképszínház lesz felállítva, mely mindkét napon időközönként változatos mozgóképekkel fogja a közönséget gyönyörködtetni. E részben szenzációs és igen nagy hatású filmről is gondoskodott a rendezőség.

E célra külön berendezett helyiségekben és sátrakban állandó buffet lesz pompás ételek és italokkal szolgálva egész napon át, — e mellett nagy népkonyháról történik gondoskodás lacipecsenye, zsványpecsenyé és hasonló jókkal, — természetesen üdítő italokkal.

Külön sátorban különböző dísz-tárgyak, festmények fognak elárusítottatni, illetőleg elárvereztetni.

Az ünnepség bizonyos meghatározott időpontjában tombola lesz. A tombola tárgyak egész napon át megtekinthetők.

Egyes sátrakban külön látványosságok lesznek.

A közönség állandó mulattatásáról és tréfás jelenetek rögtönzéséről rendkívül ügyes csoportok és egyesek fognak gondoskodni.

Egész napon át katonazenekar játszik.

Este nagy szabású hangverseny lesz a Rigó vendéglő nagy termében, utána pedig tánc, hogy a fiataloknak meg legyen adva a mód azt a pompás hangulatot és kedélyt, melyet a nap örömei ébresztenek, kedve szerint kiönteni.

Most még annyit említenek meg, hogy mind a felsorolt látványosságok, mulatságok és élvezetek aránylag kevés és okos beosztással megállapított díjak ellenében fognak a nagyközönség rendelkezésére állani. Az előkészületek az ünnepségre nagy arányokban folynak, amiknek további fejleményeiről módunkban lesz legközelebb beszámolni, amikor is a kibocsátandó hirdetésmények alapján a teljes részletes programot is közölni fogjuk.

HIREK.

Szent István napja Budapesten

Szent István ünnepét az idén, évtizedek óta szokatlan fényvel ülik meg a fővárosban. A nyugalomba vonult nemes emlékü Vaszary Kolos biboros hercegprímást ugyan betegsége évtizedeken keresztül megakadályozta abban, hogy a szent Jobb körmenetét vezesse. Az idén azonban az ország első főpapja, Csernoch János biboros hercegprímás O Eminenciája vezeti majd első szent királyunk dicső emlékeztére a szent Jobb körmenetét. Utána haladnak majd az érsekek és megyés püspökök a király Őfelsége képviselőjével és az országnagyokkal. A hivatalos Magyarország díszben, fényben fog áldozni a királyságot alkotó katolikus államböles emlékének és hódoló emlékeztetését felhossa az ország fővárosába Magyarország népe is. Igazi nemzeti ünnep fénye készül besugározni az idei Szent István nap-

PARK-SZÁLLODA
BUDAPEST

Közvetlen a keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben
A legmodernebb kényelemmel berendezett elsőrangú családi szálloda.
Pensio napi 5 korona.
Szobaárak 4 koronától feljebb.

ját. Hiszük és reméljük, hogy az idej felbuzdulás nem lesz majd szalmaláng, hanem évről-évre nemzeti zarándoknap lesz augusztus 20-adika.

Nagy és mély tanúság rejlik Szent István király dicső életében, mely egyszer ismétlődik meg történelmében. A pogány erkölcsöket semmisítette meg a nagy király, hogy képessé tegye népét arra, hogy nemzetté váljon. És hadba szállott emiatt ellene népének egy része.

A történelem azonban igazolta a nagy királyt. Hogy az ősi vallást megtagadó renegát a keresztény erkölcsök nemesítő forrásához vezette népet, ezzel képessé tette azt az államalkotásra.

Szent István bölcsesége rávezette a magyart a boldogulás útjára. S a képrömbölő dicsőségét ezer év után is ott ünnepli meg hálás népe, ahol első templomát emelte az új államvallás dicsőségére.

És ha a nagy király egyet nem is tudott kiölni népe jelleméből — az átkos visszavonást, ránk hagyta figyelmeztetőül nemes életének bölcs tanúságát.

Magyar, ha magyar ellen fordulsz, mielőtt lesújtasz, emlékezzél mindig Szent Istvánra és az ő életének bölcs tanúságából egyszer talán mégis csak közénk telepszik a szeretetteljes megértés...

Mert, ime, augusztus 20-án, egy ezredév leszűrődött bölcsessége Szent István dicsőségét ünnepli és nem az ezredév előtti nemzeti hős, Koppány vezérét...

A ref. papválasztás ügye.

Sallay Béla egyházmegyei vizsgálóbiztos szerdán befejezte a tanúhallgatásokat, azonban a tárgyalást aug. hó 10-én még folytatják. Az eddigi eredmény értékelésére nézve a vélemények természetesen eltérők; a megválasztott pap hívei azonban erős meggyőződéssel hangoztatják, hogy az eddigi vizsgálat Enyedy Andorra semmi terhelőt nem derített ki.

Hazahívták a városi tisztviselőket. Mint értesülünk, Székely Elek h. polgármester a szabadságon lévő összes városi tisztviselők szabadságát felsőbb rendeletre beszüntette s táviratilag értesítette őket, hogy hivatalukat 24 óra alatt foglalják el.

A katonai védőket kinevezték. Mint a „Külügy-Hadügy“ megbízható forrásból értesül, a cs. és kir. hadügyminiszter és a m. kir. honvédelmi miniszter az igazságügyminiszterrel egyetértőleg mindazokat az ügyvédeket kinevezte katonai védőkül, akiket az ügyvédi kamarák erre a tisztségre saját jelentkezésük alapján felterjesztettek. A kinevezett ügyvédek száma kamarák szerint csoportosítva a következő: Budapest 245, Szeged 53, Temesvár 50, Pozsony 34, Kolozsvár 29, Kassa 26, Arad 38, Pécs 19, Szabadka 22, Máramarosziget 21, Kecskemét 10, Marosvásárhely 10, Fiume 4, Nagyszében 18, Balassagyarmat 10, Zalaegerszeg 14, Székesfehérvár 9, Debreczen 18, Szombathely 12, Brassó 11.

Nyári vihar. Csütörtökön este-felé orkányszerű nyári zivatar seprte végig Ujhelyben és a környéken, meglehetősen nagy károkat okozva. Délután 6 óra tájban az eddig derült égboltozat hirtelen elsötétedett s birtelen oly erős, orkányszerű szél keletkezett, hogy a mezőkön a keresztet ledöntötte, a szalmakazlakat felborította és szétszórta s hatalmas, erős fákat tördelt széjjel. Ijedten menekültek a mezőn dolgozó emberek valami menedék alá s eközben is több kár történt. Így pl. a borsii uton haladó s buzakévékkel megrakott négy szekér közül az egyiket

földöntötte a hatalmas erejű szél s a kocsis oly szerencsétlenül esett le, hogy súlyosabb zúzódásokat szenvedett. Ujhelyben kapukat döntött ki s ablakokat tört össze az orkán, mely szerencsére nem tartott sokáig, ereje csakhamar alább hagyott s helyét adott a rákövetkező zuhogó zápor-esőnek.

El nem fogadott segély. A képviselőtestület múlt havi közgyűlésén került tárgyalás alá a helybeli honvédtisztikar azon kérelme, hogy tennispályájuk körülkerítéséhez a város faanyagát járuljon hozzá. A közgyűlés akkor, nagy vita után, mint-hogy a városnak faanyaga nem volt, 100 korona hozzájárulást állapított meg. A tisztikar most átiratot intézett a városhoz, melyben megkösözi a megszavazott segélyt s egyszerűsmind bejelentette, hogy azt nem fogadja el.

Az aszfaltozás ügye. Tegnap, pénteken délután a pénzügyi és közevesi bizottság együttes ülést tartott, melyen véglegesen megállapodtak a Schlesinger céggel kötendő szerződés feltételeiben s a szerződést ma délután alá is írták. Tudvalevőleg az ajánlattevő cégek közül a Schlesinger cég ajánlata volt a legelőszöb, sőt aránytalanul olcsó, tekintetbe véve azt is, hogy ez a cég a többiekkel szemben készpénzfizetés mellett ajánkozott. A cég megbízhatóságára nézve aggályok is merültek fel, de ezeket a debreczeni keresk. és iparkamarától nyert információk teljesen eloszlatták. Megkötötték tehát a szerződést, melynek leglényegesebb része az, hogy a vállalkozónak már ez évben el kell készítenie a nagyalomás-köztemető és Rákóczy-utca-kisállomás közötti aszfaltjárdákat. Erre a munkálatra 60.000 koronát állítottak be, ha azonban ebből az összegből fennmarad valami, azt a Petőfi és esetleg más utcák aszfaltozási költségeire fordítják. Fontos része a szerződésnek az is, hogy a vállalkozó cég csak abban az esetben kapja meg további négy esztendőre a munkálatokat, ha az idej munkálatokat pontos időre, hibátlanul és kifogástalanul elkészíti. A szerződés többi részét a jövő számban fogjuk részletesen ismertetni.

Az ujhelyi posta tüzelőfa szükséglete. A sátoraljujhelyi magy. kir. posta- és távirtdahivatal részére 1914-1915. évi téli időszakra szükséges körülbelül 100 m³ I. osztályú bükk hasábfá szállítására árajánlatot hirdet. Felhívja ennélfogva az érdeklődőket, hogy a szállítandó tüzelőfára vonatkozó árajánlataikat a helybeli posta- és távirtdahivatal vezetőjénél július hó végéig adják be.

Az ipari pálya megkedveltetése. A vallás- és közoktatásügyi miniszter körrendeletében felhívta a tanfelügyelőket, hogy figyelmeztessék az összes állami és községi polgári népiskolák igazgatóit és tanítóit, hogy az iskolából kikerült és a tizenkettődik évet meghaladott fiúk szüleit, hogy amennyiben gyermekeiket ipari vagy kereskedői pályára szándékoznak adni, ezt jelentsék be az intézet igazgatóságánál. Az igazgatók pedig a kínáló tanoncot jelentsék be a budapesti ipari és kereskedelmi munkaközvetítő-intézetnél, mely díjtalanul és nagy gondnal igyekszik a tanoncokat Budapestben, esetleg vidéken megfelelően elhelyezni.

Zsidó aratómunkások Szabolcsban. Hogy milyen fejtetőre állított helyzetet, óriási munkáshiányt és megfizethetetlen drága munkabért teremtett Magyarországon a féktelen kíváncsi lán, azt megvilágítja az a néhány soros egyszerű hír, melyet egyik szabolcsmegyei lapársunk közöl: Míg az Amerikába kicsábított szabolcsi jó magyarok, a megfizethet-

len gazdasági, mezei munkások do-logtalanul, munka nélkül nyomorog-nak a tengeren tulon, addig itthon olyan mezei munkáshiány van, hogy az idén még eddig soha el nem ért munkabért fizetnek az arató munkásoknak. Azaz csak fizetnének, de így sincs elég. Vaján például a Schwarz-féle nagy bér gazdaságban zsidó aratómunkások dolgoznak. Vajai és a szomszédalusi szegény zsidók kaszára kaptak és olyan nagy kitartással és szorgalommal aratnak a vajai rozstáblákon, hogy egy munkás 8-10 koronát megkeres naponként. Ezt az esetet csak ritkaságként említjük meg, hogy a mezei munkást drága pénzzel fizetik ma nálunk és hogy amire nem volt még példa Szabolcsban, zsidó gazdasági munkások dolgoznak a szabolcsi tarlón, munka-bíróan, jól és becsületesen.

A községi bíró nem lehet hentes. Királyhelmeceen a múlt évben tisztújítás volt. Községi bíróvá Soltész Józsefet, helyettes bíróvá pedig Szűcs Istvánt választották meg. Több királyhelmecei lakos panaszt adott be e választás ellen a közigazgatási bírósághoz, mert Soltész felesége és Szűcs hentes-ipart űznek. A közigazgatási bíróság ítéletében kimondotta, hogy Soltésznek bíróvá történt megválasztását az esetben emeli érvényre, ha ennek felesége 15 nap alatt lemond a hentesipar gyakorlásáról, Szűcs megválasztását pedig csak akkor, ha 15 nap alatt ő is lemond a hentesiparról. Az ítélet megokolása utal arra, hogy a községi bíró és a helyettes bíró nem végezheti tárgyilagosan az egészségügyi rendőri felügyeletet oly hentesüzletben, melynek ő vagy a felesége a tulajdonosa.

A Belezna Margit kupléja. Két év előtt még mint a Mezey színtársulatának primadonnája szerepelt Ujhelyben a szőke Belezna Margit és most mint mozi énekesnő dudolja a kokott imáját Székesfehérváron. Ez az imának nevezett dal nem valami izléses dolog lehet, mert mint olvassák, jó kis botrányra adott okot. Valami ismeretlen kabaré társulattal szerepelt ott az exprimadonna, kinek énekszámá közben tört ki e botrány. Belezna Margit A kokott imája c. sanzont énekelte. Ez a sanzont arról szól, hogy a kis hölgy azért imádkozik istenkéhez, hogy minél gavallérbabb baráttal áldja meg őt. Alig hangzott el a dal utolsó refréneje, a mozi sötétjében többen fölemelkedtek és haraggal kiáltozni kezdtek a színpad felé, ahol a primadonna hajlongott mosolyogva. — Ez a produkció istentelenség! kiáltották. Nagy botrány keletkezett, mert ugyancsak szidalmazták a primadonnát, a kinek nem nagy kedve volt többet énekelni a kokott imáját.

A suszter-báró a Csillag börtönben. A cipészegébáró, Perényi Lajos, akinek viselt dolgairól annak idején mi is megemlékeztünk, jelenleg a szegedi Csillag börtön lakója. A bárót a nyiregyházi törvényszék a Zemplénben és Szabolcsban elkövetett betörésekért két esztendei börtönre ítélte s az ítélet mostanában vált jogerőssé. A bárót beszállították a Csillag börtönbe, hol szorgalmasan dolgozik a cipészműhelyben. Ő készíti a legelegánsabb lakkcipőket és társai között nagy népszerűségnek örvend.

Csak egy hajszálon függ a csecsemő élete, ha emésztése nincsen rendben. Éppen ezért ne mulasszon el gyermekének idejekorán Nestlé-lisztet adni, ami által a jövőre nézve magát csak súlyos fájdalomtól és szemrehányásoktól óvja meg. Próbadozokat és tanulságos rópiratot a gyermekevelésről teljesen díjtalanul küld a Henri Nestlé cég, Wien, I., Biberstrasse 152 P.

Menyasszonyi keletyék

bevásárlásánál ajánljuk SZEGED SANDOR áruházának nagy fehérnemű osztályát. Elsőrangú áruk, legelőszöb árak.

A Glória sóborszeszt reuma ellen bedörzsölésre, fogviz készítésre, bőrápolásra, főfájás s nátha ellen sikeresen használják. Kapható minden gyógyszertárban s nagyobb fűszerüzletben.

Községi, polgári fiú- és leányiskola Poprádon, a Magas-Tátra alján. Orvosilag ajánlott hely. A német nyelv könnyen elsajátítható. Megbízható családnál olcsó ellátás kapható. Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál Horn József igazgató.

Szilágyi és Diskant miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és viznyomású borsajtóra, valamint legújabb rovátkos alumínium kuphengerű zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített Kossuth, Hegyalja borsajtók, melynél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszervezet. Ennélfogva a must sehol sem érintkezik vasrészekkel, hanem csak fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri és pozsonyi II. mezőgazdasági, az 1906. évi nagyváradi, 1907. évi pécsi országos kiállításán a cég borsajtói külön első díjjal, aranyéremmel lettek kitüntetve. A cég ingyenes árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

Szemgyógyintézet van Miskolcban.

Steckenpferd-lilliomtejszappan

Bergmann et Co. cégtől Tetschen a/Elbe

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvend szeplo ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr- és szépség gondozásában való felülmúlhatatlanságáért. Ezernyi elismerőlevél! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság. Ügyeljen nyomatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a cég helyes nevére! — Darabja 80 filléért kapható gyógyszertárakban, drogériákban, illatszervezetekben stb. Hasonlóképpen kitűnő Bergmann Manera lilliomkrémje (egy tubus 70 fillér). Kitűnő szer női kezek gondozására.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.

Szerkesztők: } Teleký Sándor
} Dr. Gerőz Kálmán.

Helyettes szerkesztő: Polányi Lajos.

Laptulajdonos: Éhlerl Gyula.

Világos

hogy a kávé íze és az illata nagyrészt a felhasználált kávépótléktól függ. — A háziasszonyaink tehát csak a „Valódi“ : Franck:-ot a „kávédaráló“-val választják.

ny. — 22/28118

SZOLYVAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen. Kitűnő ízű, igen fűdítő ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs. Kapható mindenütt. Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezelőségénél Szolyván

Julius 25.

Elengyék
 anljuk SZEGŐ
 nak nagy fe
 t. Elsőrangu

I-só rendű
Arabos meszet
 kiadás voltánál fogva az
 hazai termékeket felül-
 zészt reuma
 riz készítésre,
 átha ellen si-
 pható minden
 yobb fűszer-

fi- és leány-
 s-Tátra alján.
 y. A német
 nató. Megbiz-
 ellátás kap-
 itással szive-
 igazgató.

Bankeyesület Részvénytárs.
 Ladmóczy mész- és agyagipar
 telepe
 Sátoraljaujhelyben.
 Sörgőzsim: Bankeyesület.
 Telefon: 32.

Cristály forrásvíz
 Gyomorrontást
 Több mint ezer
 ajánlja. Kapható minden
 és esemegeüzletben, jobb
 must sehol
 Kormitzer Lipót sörnagykereskedő
 Sátoraljaujhelyben.
 Kútvalallat R.-T. Bpest (Buda)

THEXTRA
 gymentes folyékony tea-kivonat
 rumizel vagy rumiz nélkül.
 Nélkülözhetetlen üdítő ital.
 Több elsőrendű élvezeti cikk.
 Képp elegendő egy csészéhez
 Kapható mindenütt.
 Egyedál uság: a Szatmári
 Kereskedelmi Rt.-nál.

szappan
 tschen a/Ebbe
 nek és elter-
 ellen való el-
 s a bőr- és
 ó felülmulha-
 ismerőlevél!
 és! Bevásár-
 nyomatékosan
 re és a cég
 a 80 fillérrét
 n, drogériák-
 ben stb.
 mann Manera
 fillér.) Kitudó
 zására.

Egy idősebb magános
 ormátus lelkészhez, kö-
 el Ujhelyhez, 40-50 év
 rüli megbízható gazd-
 szony kerestetik.
 Czím a kiadóhivatalban.

D. M. K. E. **DEBRECZENI**
Nevelőintézetébe
 tetnek gimnáziumi-, reál-, keres-
 emi- és polgári iskolai tanulók.
 internátus a pedagógia és higi-
 követelményeinek tökéletesen
 egelelő, a legmodernebbül be-
 ezett, magas színvonalú, biztos
 elést nyújtó intézet. Prospektust
 felvilágosítást nyújt és bármely
 ába beirat

az igazgatóság.

Leipzig, Wien 1913. Legmagasabb kitüntetések

Az új tulhevített gőzzel működő lokomobilok
 szabadalmazott R. W. vezérművel egészen 800 lóerő
 teljesítményig oly újabbkori erőgépek, melyek korlátlan al-
 alkalmazhatóságuk, nagy gazdaságosságuk, megbízhatóságuk és
 kezelésük egyszerűsége folytán világhírré tettek ezert.

A Wolf féle lokomobilok azonban a motorokkal bármely
 olcsó tüzelőanyaggal működésben tarthatók, és a fűtőgőznek
 olcsó tüzelőanyaggal való felhasználása esetén a tüze-
 fűtési vagy üzemi oélokra való felhasználása esetén a tüze-
 lőanyag egyáltalában elérhető legelőnyösebb kihasználását
 mutatják fel. Költségvetések és mérnöki tanácsok díjtá-
 lanul adatnak.

R. WOLF Részvénytársaság
Magdeburg-Buckau
 Budapesti Fióktelepe: Budapest V. Báhory utca 18. Telefon: 147-08.
 Szágyártás 1 millió lóerőn felül

Klein József
 szobafestő, tapétázó és mázoló
 Sátoraljaujhely
 Rákóczi-utca 63. szám a.

I-só rendű modern
 kivitel. Legfino-
 mabb bel- és kül-
 földi anyagok.

Telefon szám: 22.

SZEPLŐS
 csunya lányok, májfoltos, kiütéses
 asszonyokon azonnal segít

A VILÁGHÍRŰ FÖLDES-FÉLE
**MARGIT-
 CRÉME ÉS
 SZAPPAN**

A Margit-Créme rögtön szünteti a szep-
 májfoltot, bőrkütiéseket, atkát (mitesser)
 s mindennemű bőrbajt.

A Margit-Crémetől az arczbőr
 üde, rózsás lesz, a ráncok, redők
 eltűnnek. A Margit-Crémet a
 világ legszebb asszonyai, herceg-
 nők, grófnők, bárónők, híres mű-
 vésznők stb. használják s el van-
 nak ragadtatva annak páratlan
 bőrkonzerváló és bőrszépítő ha-
 tásától. — 6 koronás rendelése-
 ket bárhova bérmentve küld

Földes Kelemen gyógyszer-
 tára **Árad.**

Főraktár: Sátoraljaujhelyben: Éhler
 Gyula, Kincsesy Péter, Widder Gyula
 gyógyszerárakban és Hrabéczy Kálmán
 drogériájában Homonnán: Fábrián Arnold
 gyógyszerárakban. Nagymihályon: Tolvay
 Imre gyógyszerárakban. — Sárospatakon:
 Horváth Mátyas gyógyszerárakban.

A nagyérdemű közönség
 szíves figyelmébe!

Mindenféle **SIRKÖVEK**,
 ugy márvány, valamint ho-
 mokból legolcsóbban Siegel-
 man H. Wolf-nál, Sátoralja-
 ujhely, Meczner Gyula-utca
 3. szám alatt kaphatók. —
 Minthogy nevezett cég ügy-
 nőkkkel és reklámmal nem
 dolgozik, ezen iparág nála
 különben is csak mellékfog-
 lalkozást képez, emélfogva
 a hasonló szakmájú cégek-
 nél versenyképesebb. — Fi-
 gyelemre méltó, hogy minden
 sirkőrendelésnél a betűvését
 díjmentesen eszközli.

Kérem a pontos címre ügyelni!

1901-ik temesvári kiállítás I. díj. Diszoklevél.

BORSAJTÓK.

Legjobb rendszerű
 könyök szerkezetű
 „ROSSUTH”
 „HEGYALJA”
 „MABILLE”
 és „ACÉLORSÓS”
 a magyar bortermelők
 legkedveltebb borsajtói.

Legújabb rendszerű víznyo-
 másu hidraulikus kettős ko-
 saru sajtók nagyüzemi préseléshez

1907. évi pécsi kiállításon
 aranyérem és diszoklevél.

Sajtóink főelőnye: A must sehol nem érintkezik
 vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés!
 A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy
 ember által könnyen kezelhető.

Szőlőzúzók és bogyzók.
 Legújabb alumínium kuphengerű szőlőzúzógépek.

SZILÁGYI ÉS DISKANT
 gépgyára Miskolczon Árjegyzék ingyen.

1902-ik borászati kiállítás. Eger: I. díj. Diszoklevél és aranyérem.
 1906. Nagyvárad: I. díj. Diszoklevél.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és
 gyomor bajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek
 és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan
 tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer
 a legjobban ajánlható.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható:
 a „Szt.-Antal” gyógyszerárakban
 Sátoraljaujhely, Széchényi-tér.

KOLLARIT - bőrlemez
 KAUCUK-KOMPOZÍ-
 TÍVÁVAL BEVONT
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ

kaucuk-compositióval bevont
 ruganyos viharbiztos és időtálló

SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze
Végtelenül tartós! Régi zsinde-
 tetők átfedésére kiválóan alkalmas.
 Sem mázolni, sem mészlelvel bekenni
 nem kell. Kapható: Herz Kálmán fia
 vaskereskedőnél Sátoraljaujhely és
 Markovics Mayer fakereskedőnél
 Töketeresbes.

TANZATTÓL ÖVAKODJUNK!

szeszt reuma
 riz készítésre,
 átha ellen si-
 pható minden
 yobb fűszer-

fi- és leány-
 s-Tátra alján.
 y. A német
 nató. Megbiz-
 ellátás kap-
 itással szive-
 igazgató.

ant miskolci
 könyökszerke-
 sajtóra, vala-
 s alumínium
 felhívjuk ol-
 melendők kü-
 alált és készi-
 a borsajtók,
 ából készített
 sitve van a
 ányaival. A
 s része fa-
 must sehol
 ekkel, hanem
 szinét, izét,
 ja. A törkölyt
 hanem kisebb
 ki lehet venni.
 az 1902. évi
 zőgazdasági,
 di, 1907. évi
 on a cég bor-
 aranyéremmel
 ingyenes ár-
 nden érdeklő-

van Miskolczon.

szappan
 tschen a/Ebbe
 nek és elter-
 ellen való el-
 s a bőr- és
 ó felülmulha-
 ismerőlevél!
 és! Bevásár-
 nyomatékosan
 re és a cég
 a 80 fillérrét
 n, drogériák-
 ben stb.
 mann Manera
 fillér.) Kitudó
 zására.

ányi Béla.
 dor
 Kálmán.
 yi Lajos.

gos,
 avé íze és az
 t a felhasz-
 tól függ.— A
 k tehát csak
 anek: -ot a
 választják.

ó izü,
 rőccs.
 Szolyván

Értesítés.

A nagyérdemű közönség szives tudomására adom, hogy Sárospatakon 45 éve fennálló

czipészüzletemet

a legújabb rendszerű gépekkel, így az „Agó“ gépprés-sel is felszereltem s úgy a saját szabadalmam szerinti Reményi-féle kényelmes czipőket, valamint a legújabb divatu amerikai, angol és francia uri és női czipőket felelősség mellett készítem.

Az „Agó“ gépprés-sel készült czipők könnyűsége és ruganyossága által felülmúl minden más készítményű czipőket, úgy Sárospatakon, mint Sátoraljaujhelyben számos uri család megleléssel viseli.

Vidéki megrendeléseknél elég a láb körrajzát és egy pár elhasznált czipőt beküldeni s a czipőn a láb esetleges részét megjelölni.

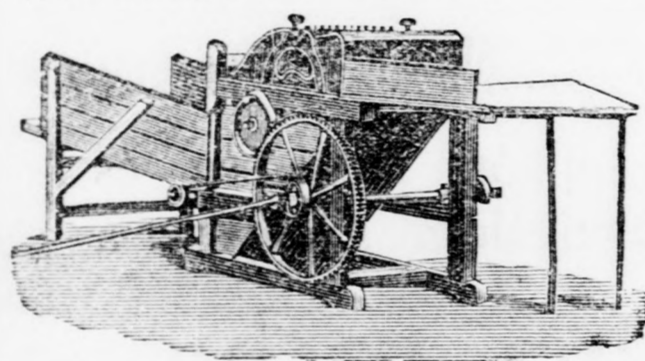
A n. é. közönség b. pártfogását kérve, vagyok teljes tisztelettel

Reményi Vendel
czipésmester Sárospatakon.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szem-meltartásával czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit a nyári időnyre, nevezetesen:

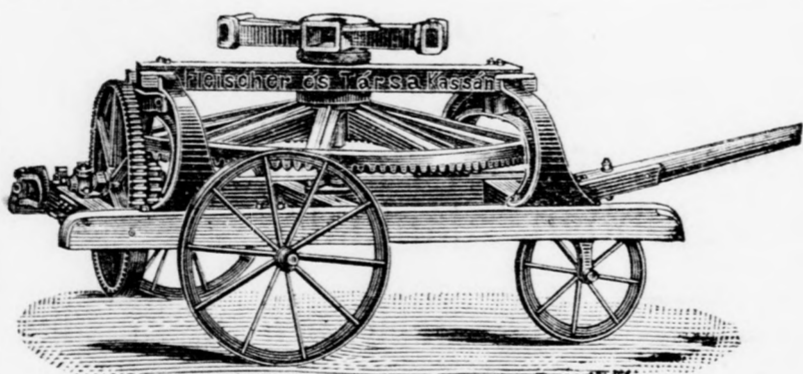


Cséplőkészleteit könnyű járassal járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit jár-gány hajtásra is alkalmazható, szalmarázó kész-szülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgepeket és gőzkazánokat.

Szeszgyár be-rendezéseket, m. p. Hence főzőket, cukrosítókat, maláta- és bur-gonya zuzókat, olaj-sajtókat, olajmag pörkö-lőket, malcbe-rendezéseket stb.

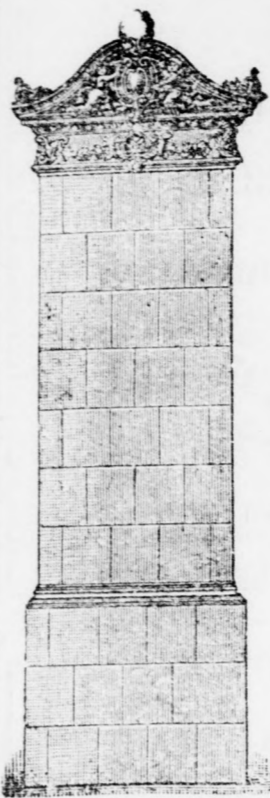


Gyárunk gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntődéknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen s bérmentve küldjük.

CSERÉPKÁLYHÁK

FOLYTONÉGŐ patent betéttel, mint a folyton-égő vaskályhák.



CSERÉPKÁLYHÁK világhírű Haritmuth fehér cserépből

Eperjesi CSERÉPKÁLYHÁK márvány és gránit SIREMLÉKEK

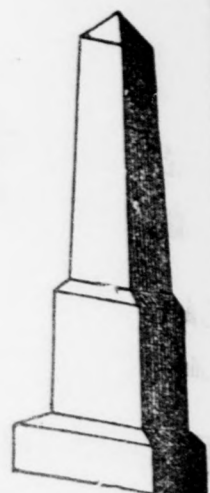
bizományi eladása.

BEHYNA ZESTVÉREK

czégnél

Sátoraljaujhely

Rákóczi-utca.



Levélbeni megkeresések kályha és sírkő ügyben kéretnek Behyna Miklós czimére Sátoraljaujhely.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár.

BLUM GÉZA

Szőnyeg és függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó

munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szivesen szolgálok.

„GONDVISELÉS“ keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljesea megfelelőleg beendezett

„Gondviselés“ keresztény temetkezési vállalatot

létesítettem. — Elvállalok egyszerű és diszes kivitelű temetéseket úgy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban ércz- és fakoporsókat, élő- és művirág koszorukat, különféle szemfedőket, koszoru szallagokat és minden a temetkezéshez szükséges czikkeket.

A „Gondviselés“ keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termék, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyászkoocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtörekvése leendő, hogy a gyászoló közönséget a legszo-lidabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít

Kiváló tisztelettel

Sürgőnycim: Gondviselés Sátoraljaujhely. Telefon sz.: 153.

a „GONDVISELÉS“ keresztény temetkezési vállalat.

10.856

Sátoraljaújhely, 1914 Julius 29.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 12 korona, félévre 6 koronára, negyedévre 3 koronára.
Egyes szám ára 12 fillér.

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések térmérték szerint egy négyszög centim. után 8 fill. — Állandó hirdetéseknek árkedvezmény.

Megjelen hetenkint kétszer szerdán és szombaton este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljaújhely, Főtér 9 szám.
Telefon: 42. szám.
Külföldi leveleket nem adunk vissza.
Külföldben minden garmond sor 40 fill.

Megtörtént a hadüzenet! Királyi manifesztum a magyar nemzethez. Bevonultunk Szerbiába!

1914. július 28-án a válság tetőfokára lépett s egyszersmind végleges megoldásához jutott. Világtörténelmi jelentőségű marad ez a nap mindörökké: 1914. július 28-án jelent meg az osztrák-magyar monarchia hadüzenete Szerbiához s ezzel megkezdődött az egész Európa sorsára nézve döntő fontosságú háború.

Ő Császári és Apostoli Királyi Felsége 1914. július hó 28-án kelt legfelsőbb elhatározása alapján e napon a szerb királyi kormányhoz francia nyelven hadüzenet intéztetett, a mely magyar fordításban így szól:

Hadüzenet!

Mivel a szerb királyi kormány ama jegyzékre, mely részére Ausztria-Magyarország belgrádi követe által 1914. évi július hó 23-án átadatott, kielégítő választ nem adott, a császári és királyi kormány kénytelen maga gondoskodni jogainak és érdekeinek védelméről és ezen célból a fegyverek erejéhez fordulni. Ausztria-Magyarország ennél fogva a jelen pillanattól kezdve Szerbiával szemben hadiállapotban levőnek tekinti magát.

Kelt Bad-Ischlben, 1914. jul. 28.

Ferencz József sk.

*Gróf Berchtold sk.,
Ausztria-Magyarország külügyminisztere.*

A király népeihez!

A Budapesti Közlöny jul. 29-iki, ma szerdai száma Őfelségének népeihez intézett manifesztumát fogja közölni, amely azzal kezdődik, hogy

a királynak legfőbb vágya volt, hogy az isten kegyelméből még hátralévő éveit a béke műveinek szentelhesse és népeit a háború áldozataitól és terheitől megóvhassa. De a Gondviselés másként határozott, egy gyűlölettel telt ellenség üzelvei rákényszerítették arra, hogy fegyveres erővel szerezze meg államai számára a belső nyugalom és külső béke nélkülözhetetlen biztosítékait.

A királyi kézirat ezután történelmi visszapillantással levezeti ezen elhatározásnak indokait és azzal végződik, hogy

Őfelsége mindent megfontolt és mindent meggondolt; bizik hű népeiben és Ausztria-Magyarországnak önfeláldozó lelkesültséggel telt hadseregében és bizik abban, hogy a Mindenható a mi fegyverünknek adja a győzelmet.

Zimony, 1914. jul. 28.

Csapatunk ma délután 5 órakor átlépték a szerb határt.

— Gyászhir. Mint részvétellel értesültünk: Haas Adolf újhelyi borkereskedő, városunk egyik tekintélyes polgára kedden este Karlsbadban hirtelen elhunyt.

499
Működés hetenkint kétszer
szombaton és szombaton este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhegy, Főter 9 szám.
Telefon: 42. szám.
Külföldi leveleket nem adunk vissza.
Minden sorban minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 korona.
Egyes szám ára 12 fillér.

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög-
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Folyik a háboru.

Hírek a harctérről és a külföldről.

Ma az éjjeli órákban szerkesztőségünkhöz érkezett sürgönyöket a következőkben adjuk:

A magyarországi szerbek hűsége.

Versecz város törvényhatósi közgyűlésén Mile-
tics Szlawko, a radikális szerbek vezére kijelentette,
hogy ők **magyar hazafiaknak** érzik magukat, kik
életüket és vérüket bármely percben készek
feláldozni a magyar hazáért. A főispán ezen
kijelentést azzal vette tudomásul, hogy ezt elvárta és
igen természetesen tartja; ezen hazafias nyilatkozatot
hálás köszönettel veszi.

Agyonlöttek egy nazarénust.

Belgrád alatt az ágyuharc szakadatlanul
folyik. Összes csapataink még a Duna és
Száva balpartján állanak.

Egy 70-dik ezredbeli nazarénus közle-
gényt Péterváradon, mert az engedelmessé-
get megtagadta, ma reggel agyonlöttek.

Románia magatartása.

Romániában napról-napra nagyobb
gyűlölet nyilvánul a magyarok ellen.
Néhány tüntető diákot parancs szerint
nyomban elfogtak.

Harcok Gradistyenél és Belgrádnál.

Gradistye városát tüzér-
ségünk erősen lövöldözi.

Belgrád körül nagy tüz-
harc folyik.

A bolgárok mellettünk.

Bulgáriában, mint az onnan vissza-
térők egyhanguan kijelentik, harcias
hangulat uralkodik. Szófia utcáin és
mindenfelé Tisza Istvánt éltetik.

Tíz szerb halott.

A Drina mentén kisebb csatáro-
zások folynak, a mi részünkről egy
ember meghalt, a szerbek részéről
tizen.

Monitorjaink Belgrádot folyton bombázzák, az ágyuzás
következtében egy lőportorony felrobbant.

Felolós szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Szerkesztők: } **Teleky Sándor**
 } **Dr. Gerőcz Kálmán.**
Helyettes szerkesztő: **Polányi Lajos.**
Laptalajdonos: **Éhlert Gyula.**